

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 54 (1946)

Heft: 9

Artikel: Le Film du Don suisse

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-556549>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

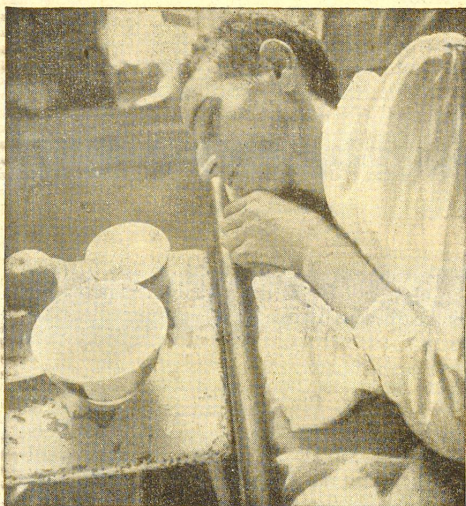
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

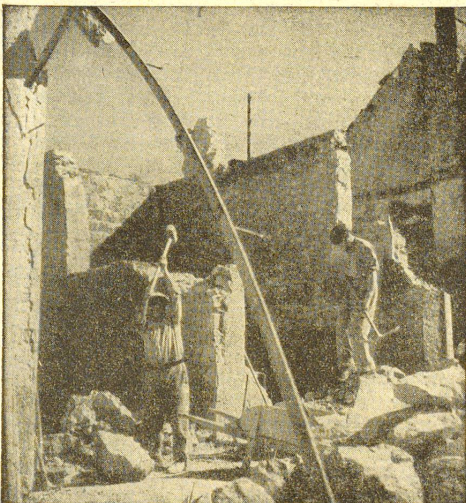
LA CROIX-ROUGE

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes und des Schweizerischen Samariterbundes - Organe officiel de la Croix-Rouge suisse et de l'Alliance suisse des Samaritains

Le Film du Don suisse

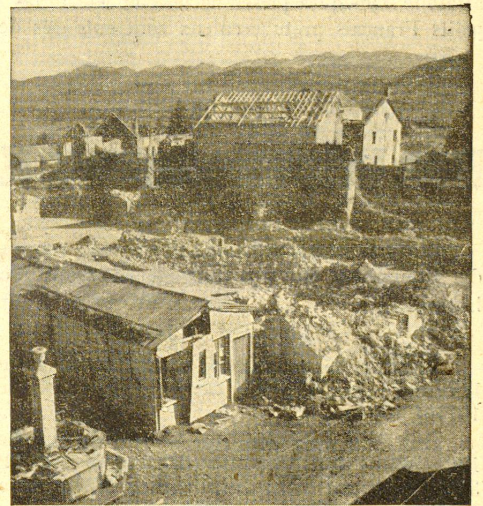


Ein schwerkranker italienischer Heimkehrer im Lazarett in Meran.
Au lazaret de Méran: un rapatrié italien gravement malade.

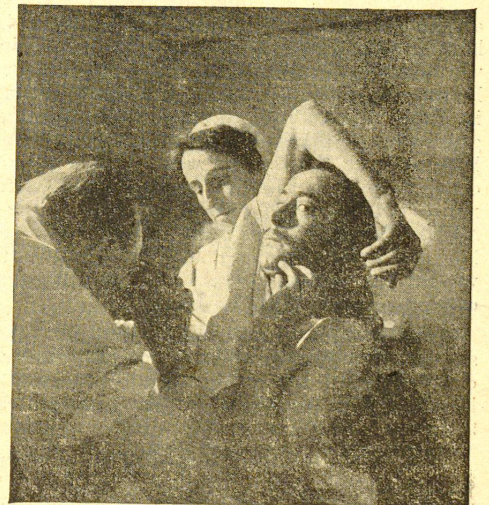


Vercors: Zuerst müssen die Trümmer weggeschafft werden.
Vercors: Il faut d'abord déblayer.

Le film «Don suisse» a été terminé au mois de décembre. Cette bande documentaire qui, pendant 20 minutes, retient l'attention des spectateurs, doit persuader le public de l'urgence et de la diversité des interventions du Don suisse en faveur des pays sinistrés. Le film montre tout d'abord quelques paysages de la Suisse épargnée par la guerre, contrastant avec des contrées ravagées et des cimetières; témoins de luttes acharnées sur les anciens champs de bataille. Des démonstrations plus ou moins détaillées de différents secours y font suite; c'est ainsi qu'en compagnie d'une équipe de cuisine le reporter conduit le public dans un village alsacien où, parmi les ruines, la population bénéficie d'une distribution supplémentaire de vivres. Ensuite quelque part en France, on assiste à la distribution de textiles et à une répartition d'ustensiles de ménage provenant de la collecte en nature organisée par les femmes suisses. L'arrivée en Norvège d'un convoi de camions chargés de denrées alimentaires et de médicaments du Don suisse est présentée à son tour par un bref reportage. Sur l'île hollandaise de Walcheren, inondée, la construction des baraques suisses est montrée de manière assez détaillée; 2000 ouvriers chargés de la remise en état des digues ont trouvé ainsi un centre de logement qu'il a fallu créer de toute urgence. Le film réserve ensuite quelques images aux travaux de reconstruction dans le Luxembourg; une équipe suisse, secondée par des ouvriers indigènes, procède à la réparation des dommages peu importants aux immeubles restés debout. Les scènes dont le public ne manquera pas d'être impressionné le plus profondément sont celles qui ont été tournées à l'hôpital de secours pour rapatriés italiens créé au *Meranerhof* à Méran. Devant les visages de ces malades marqués souvent par la mort — la plupart d'entre eux sont atteints de tuberculose — on se sent vraiment en contact



Luxemburg: Langsam beginnt der Wiederaufbau.
Luxemburg: Peu à peu la reconstruction commence.



Im improvisierten Operationssaal des Lazarets in Meran.
Une salle d'opération improvisée dans un lazaret à Méran.

avec la guerre. Cette bande constitue une accusation terrible, mais elle montre aussi comment, avec des moyens primitifs, une aide relativement importante peut être apportée.

Une série de vues du Vercors fait ressortir les inappréciables services des tracteurs de l'équipe agricole qui travaillent de multiples manières. Avant la guerre, le ravitaillement en eau était assuré par des citernes, alimentées par l'eau de pluie tombant des gouttières, tout comme sur les hauts plateaux du Jura suisse; aujourd'hui, conséquence de la guerre des partisans, la plupart des toits se sont effondrés et l'eau doit être montée de la vallée jusqu'aux villages; les tracteurs suisses font merveille. L'absence d'ouvriers agricoles et de bêtes de somme se faisant sentir fortement dans toute cette contrée, la présence de ces tracteurs est devenue indispensable pour remettre en culture les champs en friche. Un film documentaire de cet ordre ne serait pas complet s'il ne mettait pas en lumière un autre genre de secours aux victimes de la guerre, considéré par le Don suisse comme l'une de ses tâches essentielles: l'hospitalisation en Suisse de malades et de personnes de santé affaiblie. Quelques prises de vue ont été faites à Adelboden où 1036 petits Français pré-tuberculeux sont entourés des soins les plus dé-



Meran: Blick in einen Saal mit leichteren Fällen.
Méran: Vue d'une salle où sont soignés des cas légers.



Einlieferung der Kranken in das Lazarett für heimkehrende Italiener in Meran.
Arrivée à Méran de malades au lazaret pour rapatriés italiens.

voués. La bande se termine sur cette impression et sur la perspective du travail difficile qui est encore à accomplir pour assurer un avenir plus heureux dans la paix, la liberté et le travail; l'ensemble a été réalisé par la Société Swissfilm.

Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz im Jahre 1945

Wie geben nachstehend einen kurzen geschichtlichen Abriss über die Ereignisse, die die vergangenen zwölf Monate gekennzeichnet haben.

Januar.

Ende Januar beträgt der von Rotkreuzschiffen in 256 Fahrten von Lissabon nach Marseille, Genua und Toulon beförderte Frachtraum 193'587 Tonnen.

Seit ihrer Schaffung bis Ende 1945 hat die Dienstabteilung für Internierung des Internationalen Komitees 43'624 Briefe erhalten und 39'481 an in der Schweiz internierte Militärpersonen befördert. Gegen Ende Januar 1945 betrug die Zahl der zu übermittelnden Rotkreuz-Zivilbotschaften rund 69'000, jene der übermittelten 63'000.

Februar.

Memorandum des Internationalen Komitees an die Regierungen der Mitgliedstaaten der Genfer Konvention und der nationalen Rotkreuzgesellschaften: «Vorarbeiten für die Revision und die Schaffung von Rotkreuz-Konventionen». Das Internationale Komitee vom Roten Kreuz vertritt die Auffassung, dass die Revision neuer Konventionen im Lichte der Erfahrungen des zu Ende gehenden Weltkonfliktes vorgenommen werden soll. Gestützt auf seine Tradition erachtet es das Internationale Komitee als seine Pflicht, seinen Beitrag zur Lösung dieser Aufgabe im Einvernehmen mit den Regierungen und den nationalen Rotkreuzgesellschaften zu leisten. Die beiden wichtigsten Arbeiten bestehen in der Revision des Abkommens über die Behandlung der Kriegsgefangenen und die Vorbereitung einer neuen Konvention zur Regelung des Loses der Zivilpersonen in feindlichen oder vom Feinde besetzten Ländern.

Zur Versorgung der Zivilbevölkerung der Kanalinseln hat der schwedische Dampfer «Vega» (ein Schiff der Rotkreuzflotte) mit einer Ladung von rund 800 Tonnen Lebensmitteln, Seife und Medikamenten am 21. Dezember 1944 Lissabon verlassen und ist am 9. Januar 1945 wieder in diesen Hafen eingelaufen.

Das Schiff «Henry Dunant» ist nach seiner ersten Reise Philadelphia—Toulon nach Lissabon zurückgekehrt. In diesem Hafen wurde es mit 5020 Tonnen Getreide und 30'000 Lebensmittelpaketen beladen, die zur Verteilung an die holländische Zivilbevölkerung bestimmt sind.

Hilfsaktion des Internationalen Komitees zugunsten der Inseln des Dodekanes (Aegäis) vom 12. Februar bis 12. April 1945.

März.

Infolge der Verschlimmerung der Transportlage in Deutschland — seit Februar war mehr als ein Viertel des Gesamtbestandes der alliierten Kriegsgefangenen in diesem Lande in Bewegung: die Männer wurden meist zu Fuss von Osten nach Westen verschoben — und des Mangels an Verpflegung, organisiert die Abteilung für Hilfsaktionen des Internationalen Komitees den ersten Blockzug: dieser verlässt am 6. März mit 50 Schweizer Waggons mit insgesamt 93'312 Standardpaketen mit Lebensmitteln, Medikamenten und Sanitätsmaterial die Schweiz in Richtung Stalag VII A (Moosburg) in Süddeutschland, wo er nach Ueberwindung grosser Schwierigkeiten am 8. März eintrifft. — Am 28. März kann ein zweiter Blockzug ebenfalls in Richtung Stalag VII A die Schweiz verlassen. Er setzt sich wie der vorhergehende aus 50 Waggons mit 500 Tonnen Lebensmitteln und Medikamenten zusammen.

Die ersten 25, dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz zur Verfügung gestellten amerikanischen Lastwagen fahren mit Ermächtigung der deutschen Behörden am 7. März 1945 nach Deutschland. Diese Lastwagen — wovon 19 rund 120 Tennen Lebensmittel und Medikamente sowie den erforderlichen Benzinvorrat mitführen — sind weiss gestrichen, tragen das Abzeichen des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und das schweizerische Hoheitszeichen und sind von schweizerischen Chauffeuren geführt sowie von einem Delegierten des Internationalen Komitees begleitet. Diese 19 Lastwagen begaben sich zunächst in die Gegend von Eger, Karlsbad und Marienbad, wo ihre Ladung unter Kontrolle des Delegierten des Internationalen Komitees verteilt wird. Eine der beiden Kolonnen von alliierten Kriegsgefangenen, die mit dem ersten Lastwagengeleitzug verpflegt werden kann, umfasst 4873 Männer, die zweite 15'804.

Auf Grund von Verhandlungen zwischen dem Internationalen Komitee und den deutschen, belgischen und französischen Behörden kann die Heimschaffung bestimmter Kategorien von Zivilpersonen (Frauen, Kinder, Greise und Kranke) durch die Schweiz beginnen. Am 5. April verlässt ein erster Geleitzug mit deutschen Zivilpersonen die Schweiz. Am 7. April bringen zehn Lastwagen des Internationalen Komitees — die den alliierten Kriegsgefangenen in Deutschland Lebensmittel zuführten —, 300, nach dem Konzentrationslager Ravensbrück (bei Berlin) deportierte französische Frauen nach der Schweiz, von wo aus sie heimgeschafft werden.

Die dritte Reise des Schiffes «Vega» nach den Kanalinseln wurde im März durchgeführt.

Professor Carl J. Burckhardt, Präsident des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz, begibt sich am 14. März nach Deutschland,